

MOSKWA, 29 PAŹDZIERNIKA 1966

29 X 1966.

Москва, А-319,
2-ая Аэропортовская ул. д. 16, кв. 154,
П. Г. Богатырев.

Глубокоуважаемая и дорогая Мария Львовна!

Большое спасибо за присланную книгу *Поэтика* (2-ой вып.) и Ваши любезные письма.

Посылаю Вам: две книги «Литературного наследства» — *Толстой и зарубежный мир*. Во второй книге помещена моя статья *Глазами словацкого друга*; оттиск из журнала «Вестник Моск[евского] Университета» с моей статьей *Научная поездка в Венгрию*; оттиск моей статьи, посвященной проф. Гавацци *Своеобразное бессмертие эпического героя*. Кроме этой посылки, послал вторую посылку: 1) *Труды Тартусского университета* и 2) *Русское устное народное творчество*, где помещены мои две статьи *Заговорные формулы* и *Народный театр*.

В Московском университете я читаю курс «Структуральная фольклористика». Работаю над двумя статьями по семиотике: 1) Знаки, информирующие только небольшие коллективы (тайнопись, воровские, профессиональные жаргоны и т.п.); 2) Знаковая система жестов в фольклоре. Обе статьи пока очень сырые. О жестах в фольклоре собрал небольшой, но интересный материал.

У меня к Вам большая просьба: не могли бы Вы мне прислать Levi-Strauss. *Rasa a historia, v: Rasa a nauka*, Warszawa 1961.

С искренним приветом.

Уважающий Вас

П. Богатырев

Моя жена и сын шлют Вам сердечные приветы.

[S t e m p l e:] 1) Москва, 30 X 66. 2) Warszawa, 2 XI 66.

Masz. Arch. IBL PAN, k. 1 i koperta. — Podpis oraz słowa „Levi-Strauss. *Rasa a historia, v: Rasa a nauka*, Warszawa 1961” wpisane ręcznie.

Przekład polski

29 X 1966.

Moskwa, A-319,
ul. 2-a Aeroportowska 16, m. 154,
P. G. Bogatyriow.

Wielce szanowna i droga Mario Lwowna!

Bardzo dziękuję za przysłaną *Poetykę* (tom 2.) i Pani łaskawe listy.

Posyłam Pani: dwa tomy serii „Litieraturnoje nasledstwo” — *Tolstoj i świat zagraniczny*.

W drugiej księdze zamieszczony jest mój artykuł *Głazami słowackogo druga*; posyłam odbitkę z czasopisma „Wiestnik Mosk[owskiego] Uniwersitieta” z moim artykułem *Naucznaja pojezdka w Wiengriju*, odbitkę mego artykułu poświęconego prof. Gavazzi *Swojeobraznoje biessmiertije epiczeskogo gieroja*. Oprócz tej przesyłki posłałem też drugą: 1) *Trudy Tartusskogo uniwersitieta* i 2) *Russkoje ustnoje narodnoje tworczestwo*, gdzie zamieszczone są dwa moje artykuły *Zagowornyje formuły* i „Narodnyj tieatr”.

Na Uniwersytecie Moskiewskim prowadzę cykl wykładów pod nazwą „Folklorystyka strukturalna”. Pracuję nad dwoma artykułami z semiotyki: 1) Znaki, informujące wyłącznie niewielkie grupy ludzi (pismo tajne, języki złodziejskie, żargony zawodowe itp.); 2) Znakowy system gestów w folklorze. Oba artykuły są jeszcze bardzo surowe. O gestach w folklorze zebrałem niewielki, ale bardzo ciekawy materiał.

Mam do Pani wielką prośbę: czy mogłaby Pani przysłać mi Levi-Straussa, *Rasa a historia*, w: *Rasa a nauka*. Warszawa 1961?

Łączę szczerze pozdrowienia.

Z wyrazami szacunku

P. Bogatyriow

Moja żona i syn również serdecznie Panią pozdrawiają.